

**ROMÂNIA  
ROMANIA  
RUMANIEN**

**C.N Administrația Porturilor Dunării Maritime – S.A Galați – Sucursala Tulcea**  
N.C The ports Administration on the Maritime Danube S.A Galați – Tulcea Branch  
N.G Verwaltung der Donau Hafen A.G

**PERMIS DE INTRARE ÎN PORT  
PERMIT TO COME ON PORT**

**Nr.....data.....**

**No.....date.....**

Având în vedere îndeplinirea formalităților de sosire cerute de legislația românească în vigoare,  
Taking into account the fulfilment of the formalities on arrival required by the romanian legislation in force,  
Bestaetigen die Erfuellung der Ankunfftformalitaeten in die gultige Rumanische Gesetze verlangen,

Nava.....  
Ship.....  
Schiff.....

Pavilion.....  
Flag.....  
Flagge.....

Comandant.....  
Master.....  
Kapitaen.....

Echipaj (nr.).....  
Crew (no.).....  
Besatzung (nr.).....

Marfă (felul, tone).....  
Cargo (kind, tons).....  
Ladung (art, tonne).....

are acceptul C.N Administrația Porturilor Dunării Maritime S.A Galați pentru intrare în portul .....

has been accepted by the N.C The Ports Administration on the Maritime Danube Galați to proceed alongside in port .....

die Anlegenerlaubnis von N.G Verwaltung der Hafen Galați A.G vor Einfahrten Tulcea

**Operațiunile navei  
LOADING AND UNLOADING  
LADEN UND AUSLADEN**

**DESCĂRCARE  
UNLOADING  
AUSLADEN**

**ÎNCĂRCARE  
LOADING  
LADEN**

Pescaj sosire(m): prova.....pupa.....  
Draft on arrival fore.....aft.....  
Tiefgang bei Ankunft vorn.....hinten.....

Pescaj sosire(m): prova.....pupa.....  
Draft on arrival fore.....aft.....  
Tiefgang bei Ankunft vorn.....hinten.....

Început: data.....ora.....  
Commencing: date.....hour.....  
Begonnen: Datum.....Stunde.....

Început: data.....ora.....  
Commencing: date.....hour.....  
Begonnen: Datum.....Stunde.....

Felul mărfii:.....  
Kind of cargo:.....  
Art der Ladung:.....

Felul mărfii:.....  
Kind of cargo:.....  
Art der Ladung:.....

Cantitatea operată ( tone).....  
Quantity unloaded ( tons ):.....  
Ausgeladene Menge ( tonne ):.....

Cantitatea operată ( tone).....  
Quantity loaded ( tons ):.....  
Geladene Menge ( tonne ):.....

Terminat: data.....ora.....  
Completed date.....hour.....  
Beendigt Datum.....Stunde.....

Terminat: data.....ora.....  
Completed date.....hour.....  
Beendigt Datum.....Stunde.....

Unghi de înclinare:.....Tb/Bd  
Heeling angle:.....Starboard/Portside  
Krangungswinkel:.....Steuerbord/Backbord

Unghi de înclinare:.....Tb/Bd  
Heeling angle:.....Starboard/Portside  
Krangungswinkel:.....Steuerbord/Backbord

**COMANDANTUL NAVEI**.....  
(nume, prenume, semnătură)  
**SHIP`S MASTER**.....  
(name, surmane, signature)  
**SCHIFFSKAPITAEN**.....  
(Name, Vorname, Unterschrift)

**C.N A.P.D.M – S.A GALAȚI – Sucursala Tulcea  
DISPECERAT  
(nume, prenume, semnătură)**